

# ИНТЕРСКОЛ



**EAC**

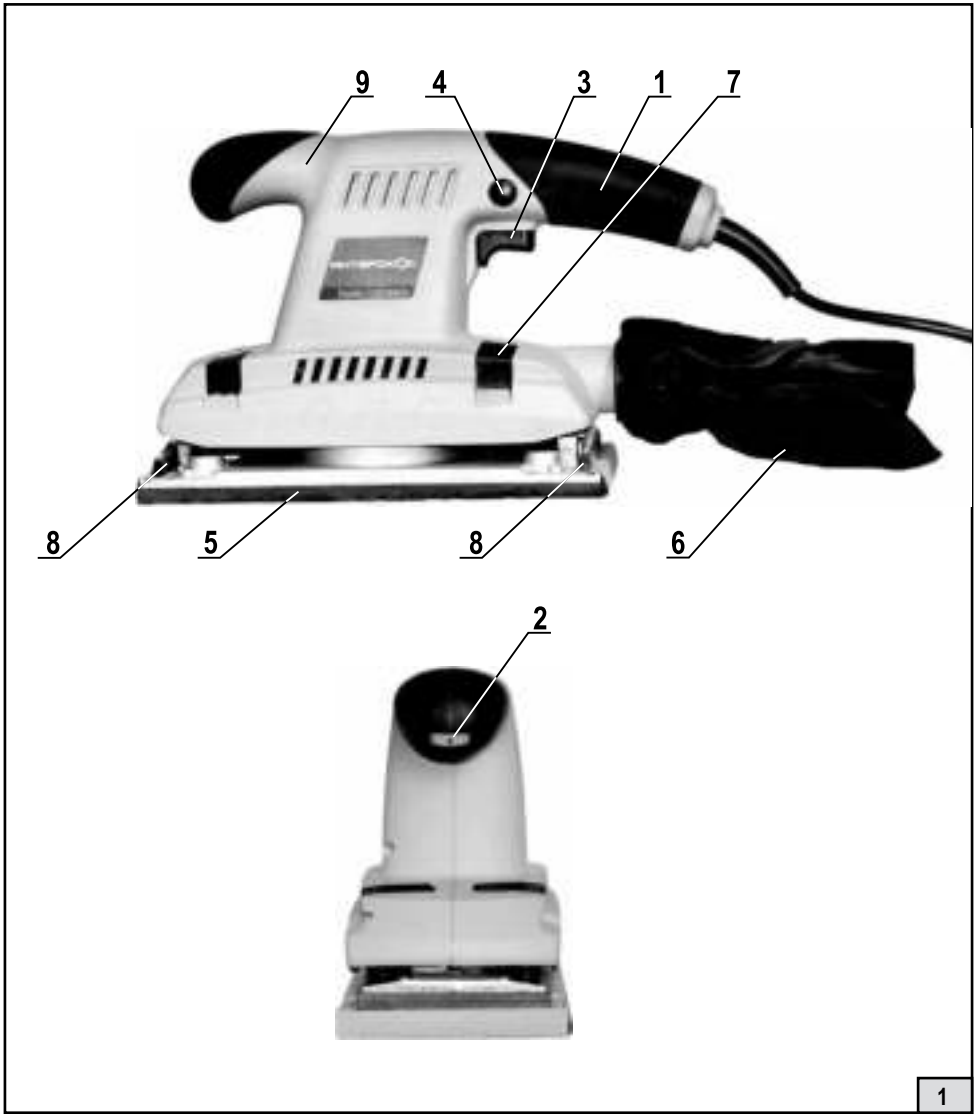


**Машина ручная электрическая  
плоскошлифовальная**

## **ПШМ-115/300Э**



**РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ  
И ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ**



### Уважаемый потребитель!

При покупке машины ручной электрической (электроинструмента):

- требуйте проверки её исправности путем пробного включения, а также комплектности согласно сведениям соответствующего раздела настоящего руководства по эксплуатации;
- убедитесь, что гарантийный талон оформлен должным образом, содержит дату продажи, штамп магазина и подпись продавца.

Перед началом работы электрической машиной изучите Инструкцию по безопасности и Руководство по эксплуатации и неукоснительно соблюдайте содержащиеся в них правила техники безопасности при работе.



Бережно относитесь к Руководству и Инструкции и храните их в доступном месте в течение всего срока службы машины.



**Помните: электроинструмент является источником повышенной опасности!**

### ГАРАНТИЙНЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ПРОИЗВОДИТЕЛЯ

Производитель гарантирует работоспособность машины в соответствии с требованиями технических условий изготовителя.

Гарантийный срок эксплуатации машины составляет 2 года со дня продажи её потребителю. В случае выхода машины из строя в течение гарантийного срока по вине изготовителя владелец имеет право на её бесплатный ремонт при предъявлении оформленного соответствующим образом гарантийного талона.

Условия и правила гарантийного ремонта изложены в гарантийном талоне на машину. Ремонт осуществляется в уполномоченных ремонтных мастерских, список которых приведён в гарантийном талоне.

# ИНСТРУКЦИЯ ПО БЕЗОПАСНОСТИ

1

## ОБЩИЕ УКАЗАНИЯ МЕР БЕЗОПАСНОСТИ



**ВНИМАНИЕ!** Прочтите все предупреждения и указания мер безопасности и все инструкции. Невыполнение предупреждений и инструкций может привести к поражению электрическим током, пожару и (или) серьезным поврежде-

ниям.

Сохраните все предупреждения и инструкции для того, чтобы можно было обращаться к ним в дальнейшем.

Термин «электрическая машина» используется для обозначения вашей машины с электрическим приводом, работающим от сети (снабженного шнуром), или машины с электрическим приводом, работающим от аккумуляторных батарей.

### 1) Безопасность рабочего места

**а) Содержите рабочее место в чистоте и обеспечьте его хорошее освещение.** Если рабочее место загромождено или плохо освещено, это может привести к несчастным случаям;

**б) не следует эксплуатировать электрические машины во взрывоопасной среде (например, в присутствии воспламеняющихся жидкостей, газов или пыли).** Машины с электрическим приводом являются источником искр, которые могут привести к возгоранию пыли или паров;

**с) не подпускайте детей и посторонних лиц к электрической машине в процессе ее работы.** Отвлечение внимания может привести к потере контроля.

### 2) Электрическая безопасность

**а) Штепсельные вилки электрических машин должны подходить под розетки.** Никогда не изменяйте конструкцию штепсельной вилки каким-либо образом. Не используйте каких-либо переходников для машин с заземляющим проводом. Использование неизменных вилок и соответствующих розеток уменьшит риск поражения электрическим током;

**б) Не допускайте контакта тела с заземленными поверхностями, такими, как трубы, радиаторы, плиты и холодильники.** Существует повышенный риск поражения электрическим током, если ваше тело заземлено;

**с) Не подвергайте электрическую машину воздействию дождя и не держите ее во влажных условиях.** Вода, попадая в электрическую машину, увеличивает риск поражения электрическим током;

**д) Обращайтесь аккуратно со шнуром.** Никогда не используйте шнур для переноса, перетаскивания электрической машины и вытаскивания вилки из розетки. Исключите воздействие на электрическую машину тепла, масла, острых кромок или движущихся частей. Поврежденные или скрученные шнуры увеличивают риск поражения электрическим током;

**е) При эксплуатации электрической машины на открытом воздухе пользуйтесь удлинителем, пригодным для использования на открытом воздухе.** Применение шнура, предназначенного для использования на открытом воздухе, уменьшает риск поражения электрическим током;

**ф) Если нельзя избежать эксплуатации электрической машины во влажных условиях, используйте источник питания, снабженный устройством защитного отключения (УЗО).** Использование УЗО уменьшает риск поражения электрическим током.

### 3) Личная безопасность

**а) Будьте бдительны, следите за своими действиями и руководствуйтесь здравым смыслом при эксплуатации электрических машин.** Не пользуйтесь электрическими машинами, если вы устали, находитесь под действием наркотических средств, алкоголя или лекарственных препаратов. Кратковременная потеря концентрации внимания при эксплуатации электрических машин может привести к серьезным повреждениям;

**б) Пользуйтесь индивидуальными защитными средствами. Всегда пользуйтесь средствами для защиты глаз.** Защитные средства такие, как маски, предохраняющие от пыли, обувь, предохраняющая от скольжения, каска или средства защиты ушей, используе-

мые в соответствующих условиях, уменьшат опасность получения повреждений;

**с) Не допускайте случайного включения машин. Обеспечьте, чтобы выключатель находился в положении «Отключено» перед подсоединением к сети и (или) к аккумуляторной батарее и при подъеме и переноске электрической машины.** Если при переноске электрической машины палец находится на выключателе или происходит подключение к сети электрической машины, у которой выключатель находится в положении «Включено», это может привести к несчастному случаю;

**д) Перед включением электрической машины удалите все регулировочные или гаечные ключи.** Ключ, оставленный во вращающейся части электрической машины, может привести к травмированию оператора;

**е) При работе не пытайтесь дотянуться до чего-либо, всегда сохраняйте устойчивое положение.** Это позволит обеспечить наилучший контроль над электрической машиной в экстремальных ситуациях;

**ф) Одевайтесь надлежащим образом. Не носите свободной одежды или ювелирных изделий. Не приближайте свои волосы, одежду и перчатки к движущимся частям электрической машины.** Свободная одежда, ювелирные изделия и длинные волосы могут попасть в движущиеся части;

**г) Если предусмотрены средства для подсоединения к оборудованию для отсоса и сбора пыли, обеспечьте их надлежащее присоединение и эксплуатацию.** Сбор пыли может уменьшить опасности, связанные с пылью.

#### **4) Эксплуатация и уход за электрической машиной**

**а) Не перегружайте электрическую машину. Используйте электрическую машину соответствующего назначения для выполнения необходимой вам работы.** Лучше и безопаснее выполнять электрической машиной ту работу, на которую она рассчитана;

**б) Не используйте электрическую машину, если ее выключатель неисправен (не включает или не выключает).** Любая электрическая машина, которая не может управляться с помощью выключателя, представляет опасность и подлежит ремонту;

**с) Отсоедините вилку от источника питания и (или) аккумуляторную батарею от электрической машины перед выполнением каких-либо регулировок, заменой принадлежностей или помещением ее на хранение.** Подобные превентивные меры безопасности уменьшают риск случайного включения электрической машины;

**д) Храните неработающую электрическую машину в месте, недоступном для детей, и не разрешайте лицам, не знакомым с электрической машиной или настоящей инструкцией, пользоваться электрической машиной.** Электрические машины представляют опасность в руках неквалифицированных пользователей;

**е) Обеспечьте техническое обслуживание электрических машин. Проверьте электрическую машину на предмет правильности соединения и закрепления движущихся частей, поломки деталей и иных несоответствий, которые могут повлиять на работу. В случае неисправности отремонтируйте электрическую машину перед использованием.** Часто несчастные случаи происходят из-за плохого обслуживания электрической машины;

**ф) Храните режущие инструменты в заточенном и чистом состоянии.** Режущие инструменты с острыми кромками, обслуживаемые надлежащим образом, режут заклинивают, ими легче управлять;

**г) Используйте электрические машины, приспособления, инструмент и пр. в соответствии с настоящей инструкцией с учетом условий и характера выполняемой работы.** Использование электрической машины для выполнения операций, на которые она не рассчитана, может создать опасную ситуацию.

#### **5) Обслуживание**

**а) Ваша электрическая машина должна обслуживаться квалифицированным персоналом, использующим только оригинальные запасные части.** Это обеспечит безопасность электрической машины.

2

## ДОПОЛНИТЕЛЬНЫЕ МЕРЫ БЕЗОПАСНОСТИ ДЛЯ ШЛИФОВАЛЬНЫХ МАШИН



а) Держите электроинструмент за изолированные поверхности рукояток, потому что шлифовальный инструмент может коснуться шнура электропитания.

Перерезание провода, находящегося под напряжением, может привести к тому, что открытые части машины с электрическим приводом станут токопроводящими и оператор может подвергнуться поражению электрическим током.

б) Перед операцией шлифования проверьте материал, который Вы собираетесь шлифовать. Некоторые материалы могут содержать токсичные химические вещества. Примите соответствующие меры предосторожности, чтобы избежать вдыхания или контакта с кожей таких веществ.

в) Всегда используйте соответствующую пылезащитную маску-респиратор для защиты дыхательных путей от пыли обрабатываемых материалов.

По возможности всегда используйте пылеуловительную систему. Пыль, выделяемая при обработке материалов, содержащих кварц ( $\text{SiO}_2$ ), вредна для здоровья. Обработка материалов, содержащих асбест, запрещена. При шлифовании древесины всегда используйте вытяжку или приспособление для улавливания пыли. Перед использованием плоскошлифовальной машины для обработки металла обязательно уберите пылесборники (мешки), во избежание их воспламенения от искр.

д) Всегда используйте защитные очки и средства защиты органов слуха. Воздействие шума может привести к потере слуха.

е) Данный инструмент не является водонепроницаемым, поэтому не следует использовать воду на поверхности обрабатываемой детали.

ф) Перевозите машину в фирменной упаковке. Перед упаковкой сверните и зафиксируйте шнур.

Машины ручные электрические шлифовальные, выпускаемые ЗАО «ИНТЕРСКОЛ», соответствуют требованиям технических регламентов:

- № ТР ТС 010/2011 «О безопасности машин и оборудования»,
- № ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования»,
- № ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств».

Сертификат соответствия № TC RU C-RU.ME77.B.00710

Срок действия 26.08.2013 до 26.08.2018.

Сертификат выдан органом по сертификации ООО «ЭЛМАШ», 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29.

Изготовитель

ЗАО «ИНТЕРСКОЛ», (Россия, 141400 Московская область, г. Химки, ул. Ленинградская, 29).

Тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии 8-800-333-03-30

www.interskol.ru

Сделано в Китае.

От лица изготовителя:  
Технический директор  
ЗАО «ИНТЕРСКОЛ»  
Муталов Ф.М.

# РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1

## ОБЩИЕ СВЕДЕНИЯ

1.1. Машина ручная электрическая плоскошлифовальная с осциллирующим движением шлифовальной платформы модели ПШМ-115/300Э (далее - шлифмашина) предназначена для сухого шлифования открытых плоских поверхностей деревянных, пластмассовых и металлических деталей, в том числе с грунтовым или лакокрасочным покрытием, а также со следами поверхностной коррозии материала. Шлифмашина рассчитана на бытовое и профессиональное применение. Шлифмашина не предназначена для обработки оштукатуренных и отшпаклеванных поверхностей.

1.2. Шлифмашина предназначена для эксплуатации при температуре окружающей среды от -10°C до +40°C, относительной влажности воздуха не более 80% и отсутствии прямого воздействия атмосферных осадков и чрезмерной запылённости воздуха.

1.3. Настоящее руководство содержит сведения и требования, необходимые и достаточные для надёжной, эффективной и безопасной эксплуатации шлифмашины.

1.4. В связи с постоянной деятельностью по совершенствованию шлифмашины изготовитель оставляет за собой право вносить в её конструкцию незначительные изменения, не отражённые в настоящем руководстве и не влияющие на эффективную и безопасную работу.

1.5. Дата изготовления машины указана на информационной табличке, в формате месяц и год.

2

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование параметров	ПШМ-115/300Э
Напряжение, В~	220
Частота тока, Гц	50
Номинальная потребляемая мощность, Вт	300
Шлифовальная поверхность, мм	115x230
Размер шлифовального листа, мм	115x280
Регулировка частоты вращения двигателя	есть
Число колебаний платформы на холостом ходу, мин <sup>-1</sup>	5500-10500
Диаметр колебательного контура, мм	2,4
Длина шнура питания с вилкой, м, не менее:	2
Класс безопасности машины (по ГОСТ Р МЭК 60745-1)	II
Габаритные размеры, (ДхШхВ), мм:	290x115x180
Масса (без аксессуаров) согласно процедуре ЕРТА 01/2003, кг, не более	2,3
Средний уровень звукового давления, Lpa, dB(A)	60
Средний уровень звуковой мощности, Lwa, dB(A)	73
Среднеквадратичное значение скорректированного виброускорения, м/с <sup>2</sup>	3,2
Установленный срок службы, лет	3

3

## КОМПЛЕКТНОСТЬ

В комплект поставки машины входят:

машина плоскошлифовальная ПШМ-115/300Э	1 шт.
Руководство по эксплуатации и Инструкция по безопасности	1 шт.
мешок-пылесборник	1 шт.
бумага шлифовальная	1 лист
упаковка картонная	1 шт.
гарантийный талон	1 шт.

Комплектация модели может меняться изготовителем.

4.1. Общий вид машины представлен на рисунке 1.

- 1 - рукоятка задняя;
- 2 - регулятор частоты колебаний шлифовальной платформы;
- 3 - клавиша выключателя;
- 4 - кнопка фиксации выключателя;
- 5 - платформа шлифовальная;
- 6 - мешок-пылесборник;
- 7 - клавиша зажима ленты;
- 8 - прижим;
- 9 - рукоятка передняя;
- 10 - лист шлифовальный.

4.2. Плоско-шлифовальная машина состоит из привода находящегося в пластиковом корпусе в котором вертикально установлен электродвигатель. Ось вращения электродвигателя расположена по нормали к обрабатываемой поверхности.


При вращении двигателя платформа и балансир-эксцентрик уравнивают колебания друг друга и платформа при этом совершает быстрые круговые движения с амплитудой 2,4мм, которые и обеспечивают шлифование. Работа шлифмашины осуществляется с помощью абразивного листа на бумажной или тканевой основе (шлифовальной шкурки) закреплённого на платформе 5 с помощью прижимов 8, приводимых в действие клавишами 7.

4.3. Включение шлифмашины осуществляется нажатием на клавишу 3 выключателя. Конструкция выключателя обеспечивает его фиксацию во включённом положении кнопкой 4.

4.4. Оптимальная скорость колебания шлифовальной платформы устанавливается с помощью регулятора 2, расположенного на передней рукоятке 9 шлифмашины.

4.5. Машина снабжена пылеотводным патрубком для присоединения устройства (мешка-пылесборника 6 или пылесоса) сбора и отвода продуктов обработки.

5.1. Перед началом эксплуатации машины необходимо:

 **ВНИМАНИЕ!** Перед началом работ, с помощью металлоискателя убедитесь в отсутствии электропроводок, водопроводных или газовых труб. Перед началом работы убедитесь в том, что напряжение электросети соответствует рабочему напряжению шлифовальной машины.

- осмотреть машину и убедиться в её комплектности и отсутствии внешних повреждений;  
- после транспортировки шлифмашины в зимних условиях выдержите ее при комнатной температуре до полного высыхания водного конденсата.

5.2. Перед началом работы необходимо проверить:

- целостность и надежное закрепление шлифовального листа;
- надежность крепления обрабатываемой детали;
- исправность и четкость срабатывания выключателя;
- исправность замков крепления шлифовального листа.

5.3. Присоедините мешок-пылесборник 6 или шланг пылесоса к пылеотводному патрубку машины.

5.4. При необходимости установите (замените) шлифовальный лист как указано ниже:

- наложите лист 10 абразивной стороной наружу на платформу 5, выровняв их края по всей длине платформы;
- с помощью клавиши 7 освободите один прижим и заправте под него свободный край листа 10. Зафиксируйте лист прижимом 8 с помощью клавиши 7;
- разгладьте и натяните лист 10 на платформе 5. Повторите предыдущую операцию для второго прижима;
- после установки листа на платформу пробейте в нем пылеотводные отверстия (если они отсутствуют) в местах, соответствующих отверстиям шлифовальной платформы 5.

 **ВНИМАНИЕ!** Нельзя включать шлифмашину, если она находится в контакте с обрабатываемой поверхностью, иначе можно испортить заготовку.



5.5. Включите шлифмашину выключателем 3 и зафиксируйте его кнопкой 4. Дождитесь полного разгона платформы, затем поместите шлифмашину платформой на обрабатываемую поверхность. Крепко держа инструмент за обе рукоятки, осторожно придавите шлифовальную машину к обрабатываемой поверхности так, чтобы шлифовальный лист касался её равномерно всей площадью. Во время шлифования излишне не давите на инструмент, т.к. это может стать причиной перегрузки двигателя, уменьшения срока службы шлифовального листа и снижения эффективности шлифования или полирования.



**ВНИМАНИЕ! Во время работы следите за расположением шнура питания!**

5.6. Во время работы периодически поднимайте машину над обрабатываемой поверхностью для удаления пыли и шлама с поверхности детали и абразивного листа.

5.7. Предельное число колебаний платформы устанавливается регулятором 2.

5.8. По окончании работы:

- тщательно очистите машину от пыли и продуктов обработки снаружи и внутри (продуйте пылесосом);

6

## ОБСЛУЖИВАНИЕ И ОЧИСТКА



**ВНИМАНИЕ! До начала работ по обслуживанию и настройке электроинструмента отсоедините вилку шнура сети от штепсельной розетки.**

Для обеспечения качественной и безопасной работы следует постоянно содержать электроинструмент и вентиляционные отверстия в чистоте.

В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите машину, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите ее из электросети. Замена шнура производится только персоналом уполномоченных мастерских.

### 6.1. ПРАВИЛА ПО ХРАНЕНИЮ ТРАНСПОРТИРОВКЕ

Установленный срок хранения машины составляет 5 лет.

Во время установленного срока храните машину:

- при температуре окружающей среды от минус 50°С до плюс 40°С
- относительной влажности воздуха не более 80% при температуре плюс 20°С.

Транспортировку машины осуществляйте только в фирменной упаковке.

Перед упаковкой снимите рабочий инструмент, сверните и зафиксируйте шнур.

Условия транспортирования машин по климатическим факторам внешней среды соответствуют группе условий хранения 5 по ГОСТ 15150.

### 6.2. ВОЗМОЖНЫЕ НЕИСПРАВНОСТИ.

Неисправность.	Вероятная причина.
При нажатой клавише выключателя электродвигатель не работает	Неисправен выключатель Обрыв проводов сетевого шнура Загрязнён коллектор Изношены или повреждены щётки
При включении из вентиляционных окон появляется дым и запах горячей изоляции	Межвитковое замыкание обмоток якоря или статор
Образование кругового огня на коллекторе	Неисправность в обмотке якоря Износ или зависание щёток

Все виды ремонта и технического обслуживания машины должны производиться квалифицированным персоналом уполномоченных ремонтных мастерских.



**Внимание! При ремонте машины должны использоваться только оригинальные запасные части!**

В случае любого повреждения шнура питания немедленно выключите машину, аккуратно, не касаясь мест повреждения, отключите ее из электросети.



**В машинах используется шнур питания с креплением типа Y: его замену, если потребуется, в целях безопасности должен осуществить изготовитель или персонал уполномоченных ремонтных мастерских.**

### **6.3. СЕРВИСНОЕ ОБСЛУЖИВАНИЕ И КОНСУЛЬТАЦИЯ ПОКУПАТЕЛЕЙ**

Сервисный отдел ответит на все Ваши вопросы по ремонту и обслуживанию Вашего продукта, а также по запчастям по телефону горячей линии. Информацию по запчастям Вы найдете также по адресу:

**[www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)**

Адреса фирменных и авторизованных сервисных центров указаны на сайте компании, и в гарантийном талоне, прилагаемом к руководству по эксплуатации.

Вы также можете узнать их по телефону горячей линии. Коллектив консультантов охотно поможет Вам в вопросах покупки, применения и настройки продуктов и принадлежностей.

**7**

## **УТИЛИЗАЦИЯ**

Машина, отслужившая свой срок и не подлежащая восстановлению, должна утилизироваться согласно нормам, действующим в стране эксплуатации.

В других обстоятельствах:

- не выбрасывайте машину вместе бытовым мусором;
- рекомендуется обращаться в специализированные пункты вторичной переработки сырья.



---

ЗАО "ИНТЕРСКОЛ"  
Россия, 141400, Московская обл.  
г. Химки, ул. Ленинградская, д. 29  
тел. (495) 665-76-31

Тел. горячей линии  
8-800-333-03-30

[www.interskol.ru](http://www.interskol.ru)

Артикул 30.01.03.00.00